

بيان من رئيس مجلس الأمن حول ليبيا

(ترجمة غير رسمية)

أصدر رئيس مجلس الأمن في 12 آذار/ مارس 2021، وفيما يتعلق بمناقشة المجلس للبيان
المعنون "الوضع في ليبيا"، ووفقاً للإجراء المتفق عليه في ضوء الظروف الاستثنائية جراء جائحة كورونا
(كوفيد 19) والموضحة في S / 2020/372، البيان التالي باسم المجلس:

"يرحب مجلس الأمن بتصويت مجلس النواب الليبي بالثقة للمصادقة على مجلس وزراء
الحكومة الموحدة المؤقتة الجديدة المكلفة بقيادة البلاد في الفترة التي تسبق إجراء الانتخابات، ويشدد
على أهمية هذه الخطوة في العملية السياسية الليبية.

"ويؤكد مجلس الأمن على أهمية توحيد مؤسسات ليبيا على النحو المبين في خارطة
الطريق التي توافق عليها ملتقى الحوار السياسي الليبي في تونس في شهر تشرين الثاني/ نوفمبر
2020.

"ويدعو مجلس الأمن جميع السلطات والأطراف الليبية إلى ضمان تسليم جميع
الاختصاصات والواجبات بشكل سلس إلى الحكومة المؤقتة الجديدة. ويرحب المجلس ببيان رئيس
الوزراء، فائز السراج، في هذا الشأن.

"ويدعو مجلس الأمن الحكومة المؤقتة المقبلة إلى القيام بالتحضيرات اللازمة لإجراء
انتخابات رئاسية وبرلمانية وطنية حرة ونزيهة في 24 كانون الأول/ ديسمبر 2021، بما في ذلك
الترتيبات الضرورية لضمان المشاركة الكاملة والمتساوية والهادفة للمرأة.

"كما يدعو مجلس الأمن الحكومة المؤقتة المقبلة إلى تحسين تقديم الخدمات للشعب الليبي
وإطلاق عملية مصالحة وطنية شاملة والتقيد بالتزاماتها بموجب القانون الإنساني الدولي، بما في
ذلك حماية المدنيين، وإيلاء الأولوية للتنفيذ الكامل لاتفاق وقف إطلاق النار الموقع في 23 تشرين
الأول/ أكتوبر 2020.

"ويدعو مجلس الأمن جميع الأطراف إلى تنفيذ اتفاق وقف إطلاق النار بالكامل ويحث
الدول الأعضاء على احترام ودعم التنفيذ الكامل للاتفاق، بما في ذلك عبر سحب جميع القوات
الأجنبية والمرتبقة من ليبيا دون مزيد من التأخير.

"ويدعو مجلس الأمن جميع الدول الأعضاء إلى الامتثال الكامل للحظر الذي تفرضه الأمم المتحدة على الأسلحة بما يتوافق مع قرارات المجلس ذات الصلة.

"ويشدد مجلس الأمن على أهمية وجود آلية فعالة وذات مصداقية تقودها ليبيا لمراقبة وقف إطلاق النار برعاية الأمم المتحدة، ويرحب بإرسال فريق الأمم المتحدة المتقدم إلى ليبيا. ويتطلع المجلس إلى تلقي مقترحات بشأن مهام ونطاق آلية مراقبة وقف إطلاق النار من الأمين العام للأمم المتحدة وفقاً للجدول الزمني المحدد في رسالة رئيس مجلس الأمن S / 2021/110 المؤرخة في 4 شباط/ فبراير .

"ويسلّم مجلس الأمن بالحاجة إلى التخطيط لنزع سلاح المجموعات المسلحة وتسريحها وإعادة إدماجها وإصلاح القطاع الأمني وإنشاء هيكل أمني شامل بقيادة مدنية لليبيا ككل. ويقر مجلس الأمن بالدور المهم لدول الجوار والمنظمات الإقليمية في دعم جهود الأمم المتحدة.

"ويؤكد مجلس الأمن دعمه لبعثة الأمم المتحدة للدعم في ليبيا والمبعوث الخاص، يان كوبيش، ومنسق بعثة الأمم المتحدة للدعم في ليبيا، ريزيدون زينغا، والمنسقة المقيمة ومنسقة الشؤون الإنسانية، جورجيت غانيون.

"ويؤكد مجلس الأمن من جديد التزامه القوي بالعملية السياسية التي تيسرها الأمم المتحدة والتي يقودها الليبيون ويملكون زمامها وبسيادة ليبيا واستقلالها وسلامة أراضيها ووحدتها الوطنية".